

Tarkistus 1**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)
2018/0091M(NLE)**Päättöslauselmaesitys****1 kohta***Päättöslauselmaesitys**Tarkistus*

1. katsoo, että sopimus on kahdenvälisesti ja maailmanlaajuisesti strategisen tärkeä **ja että se antaa oikea-aikaisen signaalin avoimen, oikeudenmukaisen ja arvoihin ja sääntöihin perustuvan kaupan tueksi ja samalla edistää tiukkoja normeja erityisesti ympäristöä, elintarviketurvallisuutta, kuluttajansuojaa sekä työntekijöiden oikeuksia koskevissa kysymyksissä nyt, kun kansainväliseen järjestykseen kohdistuu vakavia protektionistisia haasteita; varoittaa, että tällainen protektionismi ei ole vaihtoehto ja että kauppapolitiikan nykyisen tilanteen jatkuminen ei ole enää perusteltavissa;**

1. katsoo, että sopimus on kahdenvälisesti ja maailmanlaajuisesti strategisen tärkeä; **toteaa kuitenkin, että nykyisessä tilanteessa, jossa on toteutettava kiireesti YK:n kestävän kehityksen toimintaohjelma Agenda 2030 ja jossa protektionismi lisääntyy ja kansalaiset ovat oikeutetusti huolestuneita globalisaation epäoikeudenmukaisuudesta, tilanteen säilyminen ennallaan kauppapolitiikan alalla on kestävä ajatus; pitää valittavana, että komissio aliarvioi tätä haastetta, ja katsoo, että tämä vapaakauppasopimus on EU:lle hukattu mahdollisuus suunnata asianmukaisesti uudelleen kauppapolitiikkaansa;**

Or. en

Tarkistus 2**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**

EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)

2018/0091M(NLE)

Päättöslauselmaesitys**8 kohta***Päättöslauselmaesitys**Tarkistus*

8. *korostaa, että sopimuksessa edistetään parhaita käytäntöjä turvallisten ja korkealaatuisten elintarvikkeiden ja tuotteiden tarjoamiseksi kuluttajille; painottaa, että mikään sopimuksessa ei estä soveltamasta unionissa Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa vahvistettua ennalta varautumisen periaatetta; suhtautuu myönteisesti siihen, että sopimuksessa viitataan selkeästi ennalta varautumisen periaatteeseen; painottaa, että sopimuksella ei pidä missään oloissa vaarantaa täsmällisiä, ymmärrettäviä ja EU:n sääntöjen mukaisia elintarvikemerkintöjä; kehottaa molempia osapuolia korostamaan sopimuksen täytäntöönpanossa kuluttajansuojaa, kuluttajien hyvinvointia ja elintarviketurvallisuutta ja kehottaa komissiota sisällyttämään kaikkiin tuleviin EU:n kauppasopimuksiin erityisiä ja tiukkoja kuluttajansuojamääräyksiä;*

8. *muistuttaa, että vaikka ennalta varautumisen periaate on kirjattu unionin perussopimukseen, sitä ei ole suojattu riittävästi, koska nykyiset monenväliset ja kahdenväliset kauppasopimukset eivät anna sille täyttä oikeudellista tunnustusta; muistuttaa lisäksi, että EU on jo hävinnyt kaksi ennalta varautumisen periaatteeseen perustuvaa oikeuskiistaa WTO:ssa^{1a}, ja on huolestunut tulevista sääntelytoimista pidättymistä koskevasta riskistä; pitää valitettavana, että komissio ei ole laatinut asianmukaisia suojelunormeja ennalta varautumisen periaatetta varten talouskumppanuussopimuksessa, ja korostaa, että tämän olisi oltava EU:n keskeinen vahva etu kaikissa nykyisissä ja tulevaisuudessa kauppaneuvotteluissa; kehottaa molempia osapuolia korostamaan sopimuksen täytäntöönpanossa kuluttajansuojaa, kuluttajien hyvinvointia ja elintarviketurvallisuutta ja kehottaa komissiota sisällyttämään kaikkiin tuleviin EU:n kauppasopimuksiin erityisiä ja tiukkoja kuluttajansuojamääräyksiä;*

^{1a} *Euroopan yhteisöt – bioteknologian tuotteiden hyväksymistä ja markkinoille saattamista koskevat toimet DS291, Euroopan yhteisöt – hormonit DS26.*

Tarkistus 3**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)
2018/0091M(NLE)**Päättöslauselmaesitys****9 kohta***Päättöslauselmaesitys**Tarkistus*

9. korostaa, että molemmat osapuolet ovat sitoutuneet turvaamaan korkean ympäristön- ja työsuojelun tason ja että näitä korkeatasoisia normeja ei tulisi pitää kaupan esteinä, ja toteaa samalla, että sopimuksessa myös ilmaistaan selvästi, että työ- ja ympäristönormeja ei saa alentaa tai väljentää kaupan ja sijoitusten edistämiseksi; palauttaa mieliin YK:n kestävän kehityksen toimintaohjelman Agenda 2030 kestävän kehityksen tavoitteen 5; pitää myönteisenä, että sekä Japani että EU ovat liittyneet kauppaa ja naisten taloudellista voimaannuttamista koskevaan Buenos Airesin julkilausumaan, ja kehottaa molempia osapuolia vahvistamaan voimakkaasti tämän sopimuksen yhteydessä sitoumuksia, jotka koskevat sukupuolta ja kauppaa, myös oikeutta samaan palkkaan; ***odottaa, että EU ja Japani toteuttavat kaikki tarvittavat toimet kestävän kehityksen tavoitteiden täytäntöön panemiseksi kaikissa toimissaan, myös tämän sopimuksen avulla; pyytää komissiota tekemään jälkiarvioinnin sopimuksen täytäntöönpanon kestävään kehitykseen kohdistuvista vaikutuksista;***

9. korostaa, että molemmat osapuolet ovat sitoutuneet turvaamaan korkean ympäristön- ja työsuojelun tason ja että näitä korkeatasoisia normeja ei tulisi pitää kaupan esteinä, ja toteaa samalla, että sopimuksessa myös ilmaistaan selvästi, että työ- ja ympäristönormeja ei saa alentaa tai väljentää kaupan ja sijoitusten edistämiseksi; palauttaa mieliin YK:n kestävän kehityksen toimintaohjelman Agenda 2030 kestävän kehityksen tavoitteen 5; pitää myönteisenä, että sekä Japani että EU ovat liittyneet kauppaa ja naisten taloudellista voimaannuttamista koskevaan Buenos Airesin julkilausumaan, ja kehottaa molempia osapuolia vahvistamaan voimakkaasti tämän sopimuksen yhteydessä sitoumuksia, jotka koskevat sukupuolta ja kauppaa, myös oikeutta samaan palkkaan; ***katsoo, että vapaakauppasopimusten ei pitäisi olla itsetarkoitus vaan pikemminkin keino saavuttaa ja panna täytäntöön kestävän kehityksen tavoitteet ja Pariisin sopimus; pyytää komissiota toteuttamaan kestävään kehitykseen kohdistuvien vaikutusten jälkiarvioinnin kolme vuotta vapaakauppasopimuksen täytäntöönpanon alkamisen jälkeen ja sen jälkeen säännöllisesti, jotta voidaan varmistaa, että talouskumppanuussopimus on kestävän kehityksen tavoitteiden***

mukainen;

Or. en

Tarkistus 4**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)
2018/0091M(NLE)**Päättöslauselmaesitys****10 kohta***Päättöslauselmaesitys**Tarkistus*

10. panee tyytyväisenä merkille sitoutumisen ilmastonmuutoksen torjumisesta tehdyn Pariisin sopimuksen ja muiden monenvälisten ympäristösopimusten tehokkaaseen täytäntöönpanoon sekä sitoutumisen kestävään metsänhoitoon (myös laittoman puunkorjuun torjumiseen) ja kalastukseen (laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjunta); korostaa, että EU:n lainsäädäntöä ja standardeja sovelletaan edelleen EU:n markkinoille tuotaviin tuotteisiin ja että erityisesti EU:n puutavara-asetuksessa (asetus (EU) N:o 995/2010) kielletään laittoman puutavaran saattaminen EU:n markkinoille ja säädetään pakollisesta due diligence -järjestelmästä; kehottaa molempia osapuolia *tekemään tiivistä yhteistyötä kestäväen kehityksen luvun puitteissa, jotta voidaan vaihtaa parhaita käytäntöjä ja tehostaa lainsäädännön täytäntöönpanoa näissä asioissa myös siltä osin, kun on kyse tehokkaimmista keinoista laittoman puunkorjuun torjumiseksi ja erityisen huomion kiinnittämisestä laittomasti hakatun puun EU:sta Japaniin viennin estämiseen;*

10. panee tyytyväisenä merkille sitoutumisen ilmastonmuutoksen torjumisesta tehdyn Pariisin sopimuksen ja muiden monenvälisten ympäristösopimusten tehokkaaseen täytäntöönpanoon sekä sitoutumisen kestävään metsänhoitoon (myös laittoman puunkorjuun torjumiseen) ja kalastukseen (laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjunta); korostaa, että EU:n lainsäädäntöä ja standardeja sovelletaan edelleen EU:n markkinoille tuotaviin tuotteisiin ja että erityisesti EU:n puutavara-asetuksessa (asetus (EU) N:o 995/2010) kielletään laittoman puutavaran saattaminen EU:n markkinoille ja säädetään pakollisesta due diligence -järjestelmästä; kehottaa molempia osapuolia *aloittamaan välittömästi tiiviin yhteistyön kestävää kehitystä koskevan luvun puitteissa ja pyrkimään siihen, että Japani hyväksyy puutavara-asetusta vastaavan lainsäädännön viipymättä; pitää valitettavana, että komissio päätti olla pyytämättä valaanpyynnin lopettamista neuvottelujen yhteydessä;*

Or. en

Tarkistus 5**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päätöslauselma)
2018/0091M(NLE)**Päätöslauselmaesitys****13 kohta***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

13. muistuttaa, että unionin tuomioistuin totesi EU:n ja Singaporen välisestä vapaakauppasopimuksesta antamansa lausunnon 2/15 161 kohdassa, että kauppaa ja kestävästä kehitystä koskevat luvut vaikuttavat suoraan ja välittömästi kauppaan ja että kestävästä kehitystä koskevien määräysten rikkominen mahdollistaa sen, että toinen osapuoli lakkauttaa tai keskeyttää tämän sopimuksen muissa määräyksissä määrätyn kaupan vapauttamisen; **paneet tyytyväisenä merkille, että kauppaa ja kestävästä kehitystä koskevaan lukuun on sisällytetty tarkastelulauseke, ja kehottaa molempia osapuolia hyödyntämään tätä lauseketta oikea-aikaisesti sitoumusten noudattamiseksi ja työ- ja ympäristömääräysten täytäntöönpanon ja vaikuttavuuden vahvistamiseksi ja harkitsemaan erilaisten täytäntöönpanon valvontamenetelmien joukossa viimeisenä keinona seuraamuksiin perustuvaa menettelyä; kehottaa molempia osapuolia olemaan odottamatta tarkastelulausekkeen käyttöönottoa ryhtyäkseen vaikuttavaa täytäntöönpanoa edistäviin toimiin, jotta varmistetaan, että tämä talouskumppanuussopimus on etupainotteinen sopimus, jossa annetaan mahdollisimman korkeatasoinen suoja; kehottaa komissiota seuraamaan kauppaa**

13. **muistuttaa, että kauppaa ja kestävästä kehitystä koskevien lukujen tarkoituksena on varmistaa, että kauppasopimukset ovat keino saavuttaa kestävästä kehityksen tavoitteet, ja katsoo, että tällaisten lukujen, kuten kaikkien muidenkin vapaakauppasopimuksen osien, on oltava täysin täytäntöönpanokelpoisia, jotta ne eivät ole ristiriidassa tämän tavoitteen kanssa;** muistuttaa, että unionin tuomioistuin totesi EU:n ja Singaporen välisestä vapaakauppasopimuksesta antamansa lausunnon 2/15 161 kohdassa, että kauppaa ja kestävästä kehitystä koskevat luvut vaikuttavat suoraan ja välittömästi kauppaan ja että kestävästä kehitystä koskevien määräysten rikkominen mahdollistaa sen, että toinen osapuoli lakkauttaa tai keskeyttää tämän sopimuksen muissa määräyksissä määrätyn kaupan vapauttamisen; kehottaa komissiota **aktivoimaan välittömästi talouskumppanuussopimuksen kauppaa ja kestävästä kehitystä koskevan luvun tarkistuslausekkeen sekä tarkastelemaan uudelleen kaikkia vapaakauppasopimuksia koskevaa yleistä lähestymistapaansa, jotta voidaan ottaa käyttöön kauppaetuuksien keskeyttäminen tai muunlaisia seuraamuksia tapauksissa, joissa**

*ja kestäväää kehitystää koskevassa luvussa
tehtyjää sitoumuksia ja tekemään
yhteistyötää Japanin kanssa niiden
täytäntöönpanossa komission kauppaa ja
kestävää kehitystää koskevan 15-kohtaisen
epävirallisen asiakirjan pohjalta;*

sitoumuksia *on rikottu*;

Or. en

Tarkistus 6**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päätöslauselma)
2018/0091M(NLE)**Päätöslauselmaesitys****14 kohta***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

14. korostaa, että ***talouskumppanuussopimuksessa vahvistetaan*** jäsenvaltioiden viranomaisten ***täysi*** oikeus määritellä, tarjota ja säännellä julkisia palveluja paikallisella, alueellisella tai kansallisella tasolla ***ja*** että ***sopimuksessa esitetty*** negatiivinen luettelo ***ei estä hallituksia tuomasta yksityistettyjä palveluja takaisin julkiselle sektorille tai kehittämistä vapaasti uusia yleishyödyllisiä palveluja; katsoo, että positiiviseen luetteloon perustuvan lähestymistavan käyttö, kuten WTO:n palvelukaupan yleissopimuksessa (GATS), on periaatteessa aina parempi vaihtoehto; panee merkille, että molemmat osapuolet ovat sitoutuneet talouskumppanuussopimuksessa suojelemaan julkista vesihuoltoa osana yleistä julkista palvelua koskevaa poikkeusta;***

14. korostaa, että ***vapaakauppasopimuksissa olisi säilytettävä*** jäsenvaltioiden viranomaisten oikeus määritellä, tarjota ja säännellä julkisia palveluja paikallisella, alueellisella tai kansallisella tasolla; ***katsoo***, että negatiivinen luettelo ***rajoittaa oikeutta säännellä, koska se edellyttää, että kansallinen viranomaisen määrittää neuvottelujen aikana kaikki tulevat sääntelytarpeet ja että salpalausekkeissa ja täytäntöönpanokielloissa kielletään periaatteessa paluu vähemmän suotuisille vapauttamisen tasoille; pyytää komissiota palaamaan positiiviseen luetteloon perustuvaan lähestymistapaan kaikissa nykyisissä ja tulevisissa neuvotteluissa;***

Or. en

5.12.2018

A8-0367/7

Tarkistus 7

Klaus Buchner, Yannick Jadot
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö

Pedro Silva Pereira

EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päätöslauselma)
2018/0091M(NLE)

A8-0367/2018

Päätöslauselmaesitys

14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14 a. katsoo, että nykyinen ”julkisten palvelujen” lauseke ei tarjoa täysimääräistä ja riittävää suojaa julkisten palvelujen sääntelyä koskevalle oikeudelle, kuten parlamentti on jo todennut aiemmissä päätöslauselmissa^{1b}; kehottaa komissiota harkitsemaan lähestymistapansa tarkistamista, jotta yleishyödylliset palvelut ja yleistä taloudellista etua koskevat palvelut jätetään kaikkien vapaakauppasopimusten ulkopuolelle sellaisen ”julkisia palveluja” koskevan lausekkeen perusteella, joka perustuu nimenomaisesti EU:n perussopimusten periaatteisiin;

^{1b} Euroopan parlamentin päätöslauselma 3. helmikuuta 2016, johon sisältyvät Euroopan parlamentin suositukset komissiolle palvelukauppasopimusta (TiSA) koskeviin neuvotteluihin (2015/2233(INI)), P8_TA(2016)0041.

Or. en

Tarkistus 8**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**

EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)

2018/0091M(NLE)

Päättöslauselmaesitys**17 kohta***Päättöslauselmaesitys**Tarkistus*

17. korostaa, että sopimuksessa **säilytetään** valtioiden oikeus säännellä rahoitus- ja pankkialaa vakautta ja valvontaa koskevien syiden vuoksi; **kehottaa molempia osapuolia käyttämään** rahoitusalan **sääntelyfoorumia maailmanlaajuisen rahoitusjärjestelmän parantamiseksi**;

17. korostaa, että sopimuksessa **olisi säilytettävä** valtioiden oikeus säännellä rahoitus- ja pankkialaa vakautta ja valvontaa koskevien syiden vuoksi, **ja muistuttaa, että rahoituspalveluja koskevan luvun säännökset perustuvat jo vuonna 1995 tehtyyn GATS-sopimukseen; toteaa huolestuneena, että EU on sisällyttänyt rahoituskriisiin johtaneet rahoitustuotteet vapautettavien palvelujen luetteloon (eli luottoriskinvaihtosopimukset, omaisuusvakuudelliset arvopaperit ja johdannaiset, kuten futuurit ja optiot); pitää valitettavana, että tässä vapaakauppasopimuksessa ei ole hyödynnetty tilaisuutta saattaa rahoituspalvelujen kaupan vapauttamista kriisin jälkeisen sääntelymallin mukaiseksi käyttämällä rahoituspalvelujen positiivista luetteloa, mitä myös parlamentti suosittelee sen PANA-valiokunnan tekemän työn välityksellä^{1c}; pitää valitettavana uusia rahoituspalveluja koskevan hyvin kunnianhimoisen säännöksen sisällyttämistä, jolla vahvistetaan aikomus jatkaa rahoitusalan vapauttamista ja laajentamista, mikä on ristiriidassa kriisin jälkeisen lähestymistavan kanssa, jossa pyritään enemmänkin rajoittamaan rahoitusalan innovointia;**

*^{1c} Euroopan parlamentin suositus
neuvostolle ja komissiolle 13. joulukuuta
2017 rahanpesua, veronkiertoa ja
veropetoksia käsittelevän tutkimuksen
johdosta (2016/3044(RSP), P8_TA-
PROV(2017)0491*

Or. en

Tarkistus 9**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päätöslauselma)
2018/0091M(NLE)**Päätöslauselmaesitys****19 kohta***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

19. korostaa, että sääntely-yhteistyö on vapaaehtoista ja että *se* ei missään tapauksessa *rajoita* oikeutta säännellä; muistuttaa, että vastaavat säännökset on pantava täytäntöön lainsäädäntövallan käyttäjien oikeuksia täysimääräisesti kunnioittaen; *on tyytyväinen siihen, että sääntely-yhteistyötä koskevassa luvussa selvästi todetaan*, että SEUT-sopimuksessa vahvistettuja periaatteita, kuten ennalta varautumisen periaatetta, on noudatettava täysimääräisesti;

19. korostaa, että sääntely-yhteistyö on vapaaehtoista ja että *sen* ei missään tapauksessa *pitäisi rajoittaa* oikeutta säännellä; muistuttaa, että vastaavat säännökset on pantava täytäntöön lainsäädäntövallan käyttäjien oikeuksia täysimääräisesti kunnioittaen; *korostaa sääntely-yhteistyötä koskevassa luvussa olevaa säännöstä, jonka mukaan sääntelytoimet eivät saa muodostaa peiteltyä kaupan estettä, minkä vuoksi on punnittava ja tasapainotettava sitä, mikä on yhtäältä oikeasuhteista ja tarpeellista ja mikä voi toisaalta olla oikeutettu politiikan tavoite; on huolestunut siitä, että vapaakauppasopimusten kehityksessä tehtyyn sääntely-yhteistyöhön liittyy riski siitä, että yleisen edun sääntelyn ja kaupan esteiden poistamisen välinen herkkä tasapaino kallistuu jälkimmäisen puoleen; pitää valitettavana, että lukujen säännöksiä, joiden mukaan SEUT-sopimuksessa vahvistettuja periaatteita, kuten ennalta varautumisen periaatetta, on noudatettava täysimääräisesti, sovelletaan vain sääntely-yhteistyöhön, vaikka kriittisimmät määräykset ovat terveys- ja kasvinsuojelutoimenpiteitä (SPS) ja kaupan teknisiä esteitä (TBT) koskevissa luvuissa;*

Tarkistus 10**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**

EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päätöslauselma)

2018/0091M(NLE)

Päätöslauselmaesitys**20 kohta***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

20. vaatii avoimuutta sääntely-yhteistyökomitean toimintaan ja kaikkien sidosryhmien, erityisesti ammattiyhdistysten ja kansalaisjärjestöjen, riittävää osallistumista, mitä olisi pidettävä ennakoedellytyksenä, jotta voidaan edelleen lisätä yleisön luottamusta sopimusta ja sen vaikutuksia kohtaan; painottaa, että parlamentille olisi tiedotettava *säännöllisesti* päätöksistä, joita tehdään sääntely-yhteistyökomiteassa;

20. vaatii avoimuutta sääntely-yhteistyökomitean toimintaan ja kaikkien sidosryhmien, erityisesti ammattiyhdistysten ja kansalaisjärjestöjen, riittävää osallistumista, mitä olisi pidettävä ennakoedellytyksenä, jotta voidaan edelleen lisätä yleisön luottamusta sopimusta ja sen vaikutuksia kohtaan; painottaa, että parlamentille olisi tiedotettava *järjestelmällisesti* päätöksistä, joita tehdään sääntely-yhteistyökomiteassa, *sekä ennen jokaista talouskumppanuussopimusten sääntely-yhteistyöfoorumin kokousta ja niiden jälkeen*;

Or. en

Tarkistus 11**Klaus Buchner, Yannick Jadot**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö**A8-0367/2018****Pedro Silva Pereira**EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)
2018/0091M(NLE)**Päättöslauselmaesitys****21 kohta***Päättöslauselmaesitys**Tarkistus*

21. panee merkille, että neuvottelut erillisestä investointisopimuksesta jatkuvat, **mitä parlamentti aikoo seurata tiiviisti; panee merkille, että komissio on ottanut käyttöön investointituomioistuinjärjestelmän muiden kumppaneiden kanssa tehdyissä sopimuksissa monenvälisen investointituomioistuimen perustamista odotettaessa; toistaa, että vanha, yksityisen sijoittajan ja valtion välinen riitojenratkaisumekanismi ei ole hyväksyttävissä ja että siihen palaamiseen ei ole annettu valtuuksia;**

21. panee merkille, että neuvottelut erillisestä investointisopimuksesta jatkuvat; **pane merkille, että investointituomioistuinjärjestelmällä jatketaan korkeaa investointisuoja tasoa ilman vastaavia sijoittajien velvoitteita niiden aineellisten sijoittajien oikeuksien pohjalta, jotka järjestelmällisesti heikentävät osapuolten oikeutta säännellä oikeutettuja julkisen politiikan tavoitteita ja pyrkii saavuttamaan ne; painottaa, että investointituomioistuinjärjestelmällä ei onnistuta uudistamaan ulkomaisten investointien suojaamisen kaikkein ongelmallisimpia aineellisia säännöksiä, erityisesti 'epäsuoraa pakkolunastusta', 'luottamuksensuojaa' ja 'oikeudenmukaista ja tasapuolista kohtelua' koskevien periaatteiden osalta;**

Or. en

5.12.2018

A8-0367/12

Tarkistus 12

Klaus Buchner, Yannick Jadot

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö

Pedro Silva Pereira

EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)
2018/0091M(NLE)

A8-0367/2018

Päättöslauselmaesitys

21 a kohta (uusi)

Päättöslauselmaesitys

Tarkistus

***21 a. kehottaa komissiota lopettamaan
investointisuojausopimuksesta käytävät
neuvottelut;***

Or. en

5.12.2018

A8-0367/13

Tarkistus 13

Klaus Buchner, Yannick Jadot

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Mietintö

A8-0367/2018

Pedro Silva Pereira

EU:n ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus (päättöslauselma)
2018/0091M(NLE)

Päättöslauselmaesitys

25 a kohta (uusi)

Päättöslauselmaesitys

Tarkistus

25 a. panee merkille parannukset, jotka koskevat avoimuutta, oikeutta tutustua asiakirjoihin ja kansalaisyhteiskunnan osallistumista kauppaneuvotteluihin, joita on käyty nykyisen vaalikauden aikana; pyytää, että kaikki Euroopan parlamentin jäsenet saavat järjestelmällisesti käyttöönsä konsolidoidut neuvottelutekstit, ja kehottaa komissiota vaatimaan aina ja asettamaan etusijalle kyseisten asiakirjojen julkistamisen ja julkaisemisen kaikissa neuvotteluissa;

Or. en